

ÖZLEM GÜLEN

ARAŞTIRMA GÖREVLİSİ

Öğrenim Bilgisi

Lisans 2019	İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ AÇIK VE UZAKTAN EĞİTİM FAKÜLTESİ/SİYASET BİLİMİ VE ULUSLARARASI İLİŞKİLER PR. (AÇIKÖĞRETİM)
Yüksek Lisans 2018	İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ/AVRUPA BİRLİĞİ ANABİLİM DALI (DİSİPLİNLERARASI) Tez adı: Avrupalılaşıma Sürecinde Dil Hakları ve Batı Balkanlar'da Ulus İnşası Tez Danışmanı:(HİKMET KIRIK)
Lisans 2013 29/Mayıs/2014	PEDAGOGICAL UNIVERSITY OF CRACOW English Philology
Lisans 2012 27/Mayıs/2016	İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ/ÇEVİRİ BİLİMİ BÖLÜMÜ/MÜTERCİM TERCÜMANLIK (İNGİLİZCE) ANABİLİM DALI

Görevler

ARAŞTIRMA GÖREVLİSİ 2017	HALIÇ ÜNİVERSİTESİ/FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ/MÜTERCİM TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ (İNGİLİZCE)/MÜTERCİM-TERCÜMANLIK PR. (İNGİLİZCE) (TAM BURSLU))
-----------------------------	---

İdari Görevler

Erasmus Koordinatörü 2017-2017	HALIÇ ÜNİVERSİTESİ/FEN-EDEBİYAT FAKÜLTESİ/MÜTERCİM TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ (İNGİLİZCE)
-----------------------------------	--

C. Yazılan ulusal/uluslararası kitaplar veya kitaplardaki bölümler: C2. Yazılan ulusal/uluslararası kitaplardaki bölümler:

1. Çeviri ve Kültür, Bölüm adı:(Avrupa Birliği'nde Kültürel Bütünleşme ve Çeviri Politikaları) (2019)., ULUŞAHİN ESRA,GÜLEN ÖZLEM,MATOSOGLU ALEKS,ARSLAN OKAN,GÜNEŞ AYHAN, Nobel Bilimsel Eserler, Editör:Esra Uluşahin, Basım sayısı:1, Sayfa Sayısı 176, ISBN:9786057662071. Türkçe(Bilimsel Kitap). (Yavin No: 5167022)

Üniversite Dışı Deneyim

2016-2016	Stajyer	Dragoman Çeviri, (Ticari (Özel))
2016-2017	Serbest Çevirmen	Link Translations, (Ticari (Özel))
2016-2017	Çevirmen	EDU Çeviri - Tercüme Hizmetleri, (Ticari (Özel))
2015-2016	Altyazı ve Dublaj Çevirmeni	Aton Production, (Ticari (Özel))
2015-2016	Serbest Çevirmen	Idea Tercüme, (Ticari (Özel))
2015-2015	Stajyer	İstanbul Ticaret Odası, (Ticari (KİT))

Sertifika

1. Kuşakların Yönetimi Semineri Katılım Belgesi, Haliç Üniversitesi bünyesinde düzenlenen Kuşakların Yönetimi Semineri'xxnin İçeriği aşağıdaki gibidir:Etkin İletişim• Yöneticilerde ve Çalışanlarda IQ, EQ, CQ• Kuşakları Tanıyalım• Önceki Kuşakların Belirgin Özellikleri (Sessiz Kuşak ve Bebek Patlaması Kuşağı)• X Kuşağı Belirgin Özellikleri ve Sağlıklı İletişim İçin Öneriler• Y Kuşağı Belirgin Özellikleri ve Sağlıklı İletişim İçin Öneriler• X ve Y kuşağını Birlikte Yönetmek• Y Kuşağının X kuşağından Beklentileri ve Eleştirileri• Y Kuşağını Yönetmek İçin 15 Altın Kural• Y Kuşağının Kariyer Beklentileri• Y Kuşağının Gelişime Açık Alanları• Z'ler Geliyor! (Kristal Çocuklar)• Z Kuşağı Belirgin Özellikleri ve Sağlıklı İletişim İçin Öneriler• Z Kuşağının X ve Y Kuşaklarından Beklentileri ve Eleştirileri• Z Kuşağının Kariyer Beklentileri• İkna Yöntemleri ve Altın Çember, Haliç Üniversitesi, Sertifika, 27.08.2019 -27.08.2019 (Ulusal)
2. Günümüzde Avrupa Birliği ve Avrupa Değerleri Eğitimi Sertifikası, Friedrich Naumann Vakfı tarafından verilen "Günümüzde Avrupa Birliği ve Avrupa Değerleri Eğitimi"nden alınan katılımcı sertifikası, Friedrich Naumann Vakfı, Sertifika, 03.11.2018 -15.12.2018 (Uluslararası)
3. ÇevirİstanBuluşmaları – Katılımcı Sertifikası, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Çeviribilim Anabilim Dalı tarafından düzenlenen "ÇevirİstanBuluşmaları" adlı etkinlikte katılım ve görev alma., İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Sertifika, 04.04.2015 -05.04.2015 (Ulusal)

Kurs

4. Almanca, B1, B2 ve C1 seviyelerinde Almanca dil kursu, Goethe Institut, Kurs, 01.02.2015 (Uluslararası)
5. Lehçe Dil Kursu, A1 düzeyinde Lehçe dil kursu, Pedagogical University of Cracow, Kurs, 15.02.2014 - 30.06.2014 (Uluslararası)